

GUOVDAGEAIDNU – KAUTOKEINO

DISDAT – TISDAG – TIISTAI

Guovdageaidnu/ Kautokeino	Sámi joatkkaskuvla ja boazodoalloskuvla, Ájastealli 5	14.20-14.50
”	Bakteharji	15.00-15.30
”	Soahtefielbmá	15.45-16.00
”	Sarrituodda	16.10-16.30
Mierojávri		16.50-
”		-17.20
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Gartnetnjunni	17.40-18.00

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeaivvit: 24.1., 14.2., 7.3., 28.3., 18.4., 9.5., 30.5., 20.6., 8.8., 29.8., 19.9., 10.10., 31.10., 21.11., 12.12.

GASKAVAHKKU – ONSDAG – KESKIVIikko

Guovdageaidnu/ Kautokeino	Gártnetluohkká mánáidgárdi	13.20-13.50
”	Gáhkkorčoru mánáidgárdi	14.00-14.30
”	Rema 1000	15.15-15.45
Ávži		16.00-16.50
Áksomuotki		17.20-
”	Ádetjohka	-18.00
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Báktehárji Extra	18.20-18.50

Vuodjinbeaivvit/Kjøredager/Ajopäivät: 11.1., 1.2., 22.2., 15.3., 5.4., 26.4., 17.5.*), 7.6., 28.6., 16.8., 6.9., 27.9., 18.10., 8.11., 29.11., 20.12.

DUORASTAT – TORSDAG – TORSTAI

Guovdageaidnu/ Kautokeino	skuvla/skolen/koulu	10.00-10.30
Máze	skuvla/skolen/koulu	11.30-12.15
Gargoluoppal		13.20-13.40
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Diehtosiida	14.40-15.10
”	Boaronjarga	15.20-15.40
Mattaluoppal		15.50-16.05
Áidejávri		16.30-
”		-17.00

Vuodjinbeaivvit/Kjøredager/Ajopäivät: 12.1., 2.2., 23.2., 16.3., 6.4.*), 27.4., 8.6., 29.6., 17.8., 7.9., 28.9., 19.10., 9.11., 30.11., 21.12.

*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / Vuddjojuvvo 2 diimmu árat

Koulupysäkit ajetaan vain koulupäivien aikana

Anhalter på skolan kör man bara på skoldagorna

Girjebusse skuvlabisanansajit vuddjojuvvojit dušše skuvlabeiviin

YHTEYSKIRJASTOT KONTAKTBIBLIOTEK OVTTASBARGI GIRJERÁDJOSAT

ENONTEKIÖN KUNNANKIRJASTO Puh. +358 40 357 9905
www.enontekio.fi/liikunta-ja-vapaa-aika/kirjasto e-mail: kirjasto@enontekio.fi

KAUTOKEINO FOLKEBIBLIOTEK Tel. +47 454 00 933
GUOVDAGEAINNU ÁLBMOTGIRJERÁJUS
www.kautokeino.kommune.no/balvalusat/
kultuvra-giella-ja-nuoraidfalaldat-spillenruhta/alb-
motgirjerajus

MUONION KUNNANKIRJASTO Puh. +358 40 356 6254
www.muonio.fi/vapaa-aika/kirjasto +358 40 489 5110
e-mail: kirjasto@muonio.fi

Voit uusia lainasi, lainata e-aineistoa ja tehdä hyllyvarauksia verkkokirjastossa osoitteessa:

lapinkirjasto.finna.fi

Verkkokirjastoon on mahdollista kirjautua vain kirjastokortin numerolla ja kirjaston nelinumeroisella salanumerolla. Salanumeron saa henkilöllisyyden todistamalla kirjaston palvelupisteestä. Voit kysyä lisätietoja verkkokirjaston käytöstä virkailijoilta.

Du kan förnya dina lån, låna e-media och göra webbreservationer på mediamaterial via adressen:

lapinkirjasto.finna.fi

För att kunna logga in på webb biblioteket, behöver du bibliotekskortets nummer och din pin-kod (ett fyrsiffrigt lösenord). Lösenordet får du vid betjäningsskivan. Bibliotekspersonalen ger även information om användningen av webb biblioteket.

Sáhtát odašmahtit loanaidat, luoikkahit e-materiála ja dahkat hildovárrejuumiid fierbmegirjerádjosis čujuhusas:

lapinkirjasto.finna.fi

Fierbmegirjerádjosii lea vejolaš čálihit sisa dušše girjerádjokoartta nummáriin ja girjerádjosa njealljenummáris beassansániin. Beassansáni oáččut girjerádjosa báivalandoaimmas go duođastat iežat identitehta. Lassieduid fierbmegirjerádjosa geavaheami birra sáhtát jearrat bargiin.

HYVÄ TIETÄÄ

- ◆ lainaaminen on maksutonta
- ◆ laina-aika on vähintään 3 viikkoa
- ◆ pidä kirjastokortti mukana lainatessasi, se nopeuttaa palvelua
- ◆ kadonneen kirjastokortin uusiminen maksaa 3 euroa
- ◆ kirjoja voidaan tilata muista kirjastoista, mikäli niitä ei kirjastoautosta löydy
- ◆ kaukolainat muista kuin Lapin kirjastoista 2 euroa
- ◆ muistutuskirjeen postituskuluista perimme 2 euron, 2. huomautus 3 euroa
- ◆ noutamattomasta varauksesta perimme 2 euroa
- ◆ turmeltunut tai kadonnut kirjastoaineisto on korvattava
- ◆ holhoojana (huoltajana) olet vastuussa alaikäisten lastesi lainoista
- ◆ kirjastoautossa vanhojen paristojen keräyspiste
- ◆ asiakkaiden käytössä tietokone, jossa kopiointi- ja tulostusmahdollisuus

BRA ATT VETA

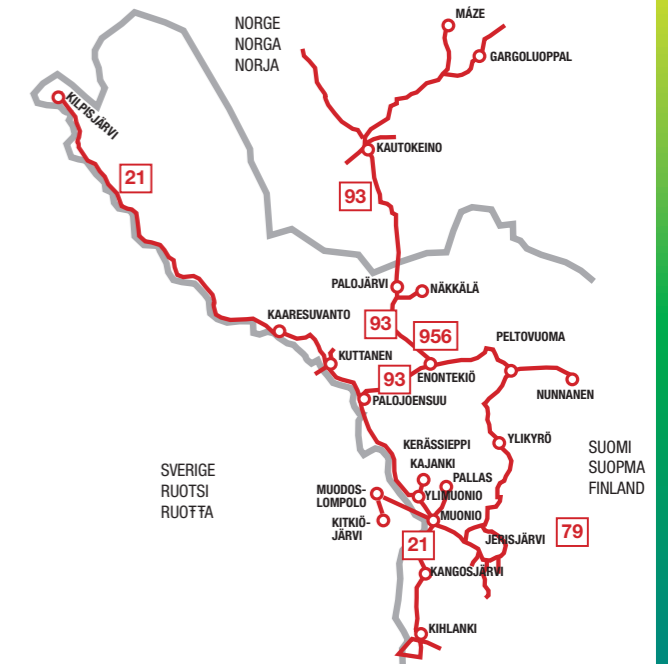
- ◆ det kostar ingenting att låna
- ◆ lånetiden är åtminstone 3 veckor
- ◆ lånekortet bör uppvisas vid lån
- ◆ förnyande av förkommet lånekort kostar 30 kronor
- ◆ böcker, som inte finns på bokbussen kan vi fjärrlåna
- ◆ en expeditionsavgift för fjärrlån å 20 kronor uppbärs
- ◆ en expeditionsavgift 20 kronor uppbärs för 1. påminnelsebrev, 2. påminnelse 30 kronor
- ◆ om du inte hämtar eller annullerar din reservation före sista hämtdagen (7 dagen), debiteras 2 euro (20 NOK)
- ◆ skadat eller förkommet biblioteksmaterial bör ersättas
- ◆ som förmyndare är du ansvarig för dina minderåriga barns lån
- ◆ i bokbussen finns ett insamlingskär för gamla batterier
- ◆ i bokbussen finns också en PC med kopierings- och utprintningsmöjlighet för allmänheten

VOUGAS DIEHTIT

- ◆ luoikkaheapmi lea nuvttá
- ◆ luoikkahanáigi lea uhcimustá 3 vahku
- ◆ válde fárrui girjerádjogortte, go áiggot luoikkahit; dat jođálmahtá bálvaleami
- ◆ láhppon girjerádjogortte ođadeapmi máksá 2 euro (30 NOK/SEK)
- ◆ girjiid sáhtá dingot eará girjerádjosiin, juos dat eai gávdno girjebusses
- ◆ gáiddusluoikkahemiid doaimmahangoluin bearrat 2 euro (20 NOK/SEK)
- ◆ muihtuhanreivve boastagoluin bearrat 2 euro (20 NOK/SEK), 2. muihtuhanreivve 3 euro (30 NOK/SEK)
- ◆ biedganen dahje láhppon girjerádjomateriála seahhtá buhttet
- ◆ fuolaheaddjin don vástidat agivuloš mánáid luoikkahemiin
- ◆ Girjebussii sáhtá buktit adnon báhtteriid
- ◆ Girjebusses lea maiddai dilhtor geavaheddjiid váste. Doppe sáhtá maiddai mángat ja čálihit dokumeantaid

AIKATAULU TURLISTA ÁIGEDÁVVVAL 2023

+ 358 400 398 219



TERVETULOA ♦ VÄLKOMMEN ♦ BURES BOAHTIN



ENONTEKIÖ – ENONTEKIS – EANODAT

MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Peltovuoma/Bealdovuopmi	Sieppi, L.	14.00-14.20
Nunnanen/Njunnás	Kalmank.tienhaara/Kalmank.vägskäl/ Galbmagáldu luoddaearru	14.40-15.10
”	ent. koulun tienhaara/skuvvla vägskäl	15.15-15.30
”	Venemäki	15.35-15.55
Peltovuoma/Bealdovuopmi	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	16.05-16.30
Vuontisjärvi/Vuottesjávri	Keskitalo, E.	16.45-17.05
”	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	17.10-17.30
”	Alarova	17.40-18.00
Hetta/Heahtta	Sopulikuja	18.30-18.50

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 9.1., 30.1., 20.2., 13.3., 3.4., 24.4., 15.5., 5.6., 26.6., 14.8., 4.9., 25.9., 16.10., 6.11., 27.11., 18.12.

TIISTAI – TISDAG – DISDAT

Paljasselkä/Báljesčielgi		12.15-12.45
Hetta/Heahtta	Luontokeskus/Naturcenter/ Luondduguovddás	13.00-13.20
”	Majavantie	13.30-14.00
Kuttanen/Guhttas	Palo, O.	14.45-15.05
Kultima/Gulddán		15.20-15.50
Kuttanen/Guhttas	Valkeapää, J.	16.05-16.30
Jatuni/Jáhton		16.45-17.00
Kaaresuvanto/Gárasavvon	koulun tienhaara/skolans vägskäl/skuvvla luoddaearru	17.10-17.30
”	Neste	17.35-17.50
”	Lavitörmä	17.55-18.10
Vähäniva/Veahánjavvi	Kokko, H.	18.30-18.45
Palojoensuu/Bálojohnjálbmi	Magga, M.	18.55-19.10

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 10.1., 31.1., 21.2., 14.3., 4.4., 25.4., 16.5., 6.6., 27.6., 15.8., 5.9., 26.9., 17.10., 7.11., 28.11., 19.12.

KESKIVIikko – ONSDAG – GASKAVAHKKU

Muonio/Muoná	päiväkoti Tunturihelmi/	09.30-
”	” Mansikka	-10.15
Kaaresuvanto/Gárasavvon	koulu/skolan/skuvla	11.30-12.15
”	Sakkaravaara	12.30-12.50
Ropinsalmi/Roabieoalbm		13.50-14.05
Saarikoski/Suolguoika		14.25-14.50
Kilpisjärvi/Gilbbesjávri	hotelli/hotellet/hotealla	15.35-16.05
”	kauppa/affären/gávpi	16.10-16.25
”	raja/gränsbev./rádjá	16.40-17.00
”	tulli/tullen/tuollu	17.05-17.30
”	Harjuntie/Buolžžaluodda	17.40-18.00

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 18.1., 8.2., 1.3., 22.3., 12.4., 3.5., 24.5., 14.6., 2.8., 23.8., 13.9., 4.10., 25.10., 15.11., 7.12.**)

ENONTEKIÖ – ENONTEKIS – EANODAT

TORSTAI – TORS DAG – DUORASTAT

Kilpisjärvi/Gilbbesjávri	koulu/skolan/skuvla	11.00-12.15
litto/litu	Mannela	13.00-13.20
Maunu/Mávdna		14.05-14.30
Markkina/Márkan		14.35-14.50
Myllykorva (Muonio/Muoná)		15.45-16.15
Antinpalo	”	16.25-16.45
Ylimuonio	”	16.55-17.50
Kajanki	”	18.00-18.40

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 19.1., 9.2., 2.3., 23.3., 13.4., 4.5., 25.5., 15.6., 3.8., 24.8., 14.9., 5.10., 26.10., 16.11., 8.12.**)

KESKIVIikko – ONSDAG – GASKAVAHKKU

Ylimuonio	Utkujärventie	13.10-13.30
Kätkäsuvanto/ Geatkesavvon (Muonio)	ent. kauppa/f.d. affären/ ovdd. gávpi	13.50-14.10
”	ent. koulu/f.d. skolan/ ovdd. skuvla	14.15-14.35
Sonkamuoika/Soangemuotki	Alatalot	14.45-15.25
Palojoensuu/ Bálojohnjálbmi	puusepäniike/snickeriet/ duddjonfitnodat	15.40-16.00
Muotkajärvi/Muotkejávri		16.15-16.45
Hetta/Heahtta	Aittalahdenmaantie/ Aitteluovttageaidnu	16.55-17.30
Palojärvi/Bálojávri	Palojärvi I.	18.00-
”	Proksi/Uusisalmi	-18.40
Näkkälä/Neakkel	Vanhapiha, M.	19.00-
”	ilm.taulu/infotavlan/alm.távval	-19.30

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 25.1., 15.2., 8.3., 29.3., 19.4., 10.5., 31.5., 21.6., 9.8., 30.8., 20.9., 11.10., 1.11., 22.11., 13.12.

TORSTAI – TORS DAG – DUORASTAT

Tuulirova		12.10-12.30
Ketomella/Rássegieddemielli	Autto/Kurkela	12.40-13.10
Kyrö	Kyrö	13.40-14.10
Ylikyrö		14.20-14.40

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 26.1., 16.2., 9.3., 30.3., 20.4., 11.5., 1.6., 22.6.)*, 10.8., 31.8., 21.9., 12.10., 2.11., 23.11., 14.12.

*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / Vuddjojuvvo 2 diimmu árat

**) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

MUONIO – MUONÁ

TORSTAI – TORS DAG – DUORASTAT

Pallastunturi	hotelli/hotellet/hotealla	15.05-15.25
Linkunieniemi		16.15-16.45
Heinäniemi	Kangosjärvi E.	17.05-17.20
”	Vaattovaara	17.25-17.40
Särkijärvi	Metsola	17.50-18.10
”	Jäkälätörmä	18.15-18.35

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 26.1., 16.2., 9.3., 30.3., 20.4., 11.5., 1.6., 22.6.)*, 10.8., 31.8., 21.9., 12.10., 2.11., 23.11., 14.12.

MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Koskamompalo	Kunnari, R.	15.00-15.15
Nulusniemi	Kunnari, U.	15.20-15.35
”	Nulusniitty	15.40-16.00
Koskenranta	Rauhala, J.	16.20-16.35
Reponiemi		16.55-17.15
Niityranta		17.30-17.45
Pirttima		17.50-18.05
Koskenranta	Sinikumpu	18.10-18.25
Lehdontie 73	Heikkilä, P.	18.35-18.55

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 16.1., 6.2., 27.2., 20.3., 21.4.**), 12.5.**), 22.5., 12.6., 31.7., 21.8., 11.9., 2.10., 23.10., 13.11., 4.12.

TIISTAI – TISDAG – DISDAT

Kumpula		14.00-14.20
Trast		14.40-15.00
Keimiölähen maja		15.05-15.20
Keimiöniemi	Rossi, J.	15.30-15.50
Törmäslompolo		16.00-16.15
Torassieppi		16.25-16.45
Särkijärvi	asutusalue/bosättningsomr./ ássanviidodat	16.55-17.15
”	Särkijärventien risteys	17.20-18.00

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 17.1., 7.2., 28.2., 21.3., 11.4., 2.5., 23.5., 13.6., 1.8., 22.8., 12.9., 3.10., 24.10., 14.11., 5.12.*)

*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / Vuddjojuvvo 2 diimmu árat

**) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

MUONIO – MUONÁ

PERJANTAI – FREDAG – BEARJADAT

Liekopalo		12.20-12.50
Kihlanki	ent. koulu/f.d. skolan/ovdd. skuvla	13.10-13.30
Paalumaa	Kuortti	13.40-14.00
Valkeajärvi		14.10-14.30
Tapojärvi	Tapojärvi, E.	14.40-15.00
Kaalamaniemi	Tapojärvi/Nykänen	15.05-
”	Tapojärvi, H.	
”	Keskitalo, M.	
”	Kurki, V.	-16.00
Kihlanki	Heikkilä, J.	16.10-16.30
Kangosjärvi	Vanhaniemi	16.55-17.15
”	Itäpuolentie 270	17.20-17.40
”	Kylätalo	17.45-18.05

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 20.1., 10.2., 3.3., 24.3., 14.4., 5.5., 26.5., 16.6., 4.8., 25.8., 15.9., 6.10., 27.10., 17.11., 15.12.**)

MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Kitkiöjärvi	affären/gávpi/kauppa	12.10-12.40
Muodoslompolo	affären/gávpi/kauppa	13.10-13.40
Liepiämä		16.20-16.50
Kerässieppi		17.00-17.40
Rovakoski	Rantakokko	17.50-18.10
Torppa		18.20-18.40
Jäkäläsaajo		18.45-19.05

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 23.1., 13.2., 6.3., 27.3., 17.4., 8.5., 29.5., 19.6., 7.8., 28.8., 18.9., 9.10., 30.10., 20.11., 11.12.

**) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

Koulupysäkit ajetaan vain koulupäivien aikana

Anhalter på skolan kör man bara på skoldagorna

Girjebusse skuvlabisanansajit vuddjojuvvojit dušše skuvlabeiivviin